

'ELKHA WLU-'LZATĪKH,

'TJA 'ĪTU,

SEGAĪA SŪRAT PERDUANDĪ'AN LĀMA;

TERSĀLIN KAPADA BAHĪSA MALĪJUW.

TER'ATARĀ PŪLA

'ĀTAS TĪTAH DĀN BALANDJA KARĀ-

PĀTAN 'ELKITĀB DI-'WOLANDA,

'TJA 'ĪTU, 'AWRANGR JANG 'ADA RĀPAT

'ĀKAN MEMBERĪTA

FIRMĀN 'ALLĀH.

GALAWNGAN JANG PERTĀMA.



DI-BENDAR HĀRLEM,

'AWLEH JAMJĀ 'ENSSEDES DAN 'ĀNAKHP NĀ.

MDCCLCVIII.

D A F T A R

SEGALA SÛRAT PERDANDU'YAN LÂMA,

GALAWNGAN JANG PERTAMA.

| Fathal. | | TSahhâfah. |
|---------|---|------------|
| L. | 'Eichahhah, 'ijâ 'thu sûrat Kadhadh'an | 1 |
| XL. | 'Eldurudj, 'ijâ 'thu sûrat Kaluwâran | 91 |
| XXXVII. | 'Ellejwîjat, 'ijâ 'thu sûrat 'Imânat 'awrang Lejwîj | 165 |
| XXXVI. | 'El'acdad, 'ijâ 'thu sûrat Bilâgan | 220 |
| XXXIV. | 'Ej'sitizânâ, 'ijâ 'thu sûrat 'Uljagan Tawrât | 295 |
| XXIV. | Sûrat Jehawfuzâ | 358 |
| XXI. | Sûrat legala Hâkim p | 401 |
| IV. | Sûrat Rât | 446 |
| XXXI. | Sûrat Slenud'ejl jang pertama | 452 |
| XXIV. | Sûrat Slenud'ejl jang kaduwa | 510 |
| XXXII. | Sûrat legala Sulthân p jang pertama | 557 |
| XXV. | Sûrat legala Sulthân p jang kaduwa | 612 |
| XXIX. | Sûrat Tawarîch jang pertama | 665 |
| XXXVI. | Sûrat Tawarîch jang kaduwa | 713 |
| X. | Sûrat Szerâ | 772 |
| XIII. | Sûrat Nehemjâ | 789 |
| X. | Sûrat 'Estejr | 813 |



SÛRAT JANG PERTAMA DERI PADA
TAWRÂT MÛSAJ,

JANG BERNAMA

'E L C H A L Î K H A H,

'I J A 'Î T U,

K A D J A D Î 'A N.



FAISAL JANG PERTAMA.

1 PAda mulajua dejdadjatkanlah
'Allah 'akan lawrga dan
dunjiâ.

2 'Adapawn dunjiâ 'itu 'adâlah
labowah stngi sinjap dan hampor
bâwar, dan kalam pawn di'âtas
mika tibir: lágipawn Rôh 'Allah
'adâlah bergarâh p di'âtas mika
legala 'sjer.

3 Maka bafermânlah 'Allah: dja-
dlah tarang: maka djadi tarang.

4 Maka delihat 'Allah 'akan ta-
rang 'itu bahuwa bájiklah: maka
'Allah berbowatlah perterejan 'an-
tara tarang, dan 'antara kalam
'itu.

5 Maka depargillah 'Allah 'akan
tarang 'itu sjarang, dan 'akan kalam
'itu depargilnja mltam: maka
'adâlah petang, dan 'adâlah pagi,
'itu hânj jang pertama.

6 Maka bafermânlah 'Allah: bâ-
jiklah 'ada lawâtu tjakrawala pada
sama tengah legala 'sjer; dan bâ-
jiklah 'ada 'itu berbowat perterejan
'antara 'sjer, dan 'sjer.

7 Maka dekarjâkanlah 'Allah
'akan tjakrawala 'itu, dan deper-
bowatkamjâlah perterejan 'antara

legala 'sjer, jang 'ada dbâwah
tjakrawala 'itu, dan 'antara legala
'sjer, jang 'ada di'âtas tjakrawala
'itu; maka 'adâlah demikjen.

8 Maka depargillah 'Allah 'akan
tjakrawala 'itu lágit: maka 'adâ-
lah petang, dan 'adâlah pagi, 'itu
hânj jang kaduwa.

9 Maka bafermânlah 'Allah: bâ-
jiklah legala 'sjer 'itu deiri bâwah
lágit 'itu diperhimpunkan kapada
sâleh lawâtu tempat, dan bájiklah
darat 'itu diperlâhânj; maka 'adâ-
lah demikjen.

10 Maka depargillah 'Allah 'akan
darat 'itu tanaah, dan 'akan per-
himpónan legala 'sjer 'itu deparg-
gilnja lawâtan: maka delihat 'Allah
'itu bahuwa bájiklah.

11 Maka bafermânlah 'Allah: bâ-
jiklah tanaah 'itu tombohkan tom-
boh p an deiri pada sâjor jang ber-
bâhji p, dan deiri pada póhon kâjuw
jang berbowah p pada bagejnya,
jang bidjinya dâlamnja di'âtas tanaah
'itu: maka 'adâlah demikjen.

12 Maka detimbulkannya tanaah
'itu 'akan tomboh p an deiri pada
sâjor jang berbâhji p pada bagejnya,
dan deiri pada póhon kâjuw jang
berbowah p jang bidjinya dâlamnja
A

'ELKHA WILU-'IŞATÎKH,

'IŞA 'IŞU,

GAĪA SÛRAT PERDANDI'AN LÂMA,

TERSÂLIN KAPADĀ BAHĪSA MALĀJUW.

TER TARĀ PÛLA

'ĀTAS TĪTAN DĀN BALANDĀ KARA-
PĀTAN 'ELKITĀB DI-WOLANDA,

'IŞA 'IŞU, 'AWRANGP JANG 'ADĀ RĀPAT

'ĀKAN MEMBERITA

FIRMĀN 'ALLĀH.

GALAWNGAN JANG KADUWA



DI-BENDAR HARLEM,

'AWLEH JAHJĀ 'ENSEDEJ DAN 'ĀNAKH, NĀ.
MDCCCLVIII.

